

拓殖大学留学生別科

Intensive Japanese Language Program for Overseas Students, Takushoku University

2012年度入学願書 Application for Admission

記入例

拓殖大学留学生別科 2012年度入学願書
Application for Admission
Intensive Japanese Language Program for Overseas Students Takushoku University

入学願書の氏名はパスポートの氏名を記入し、姓順者本人が必ず記入すること。黒色のボールペンを使用。
(Write your name as it appears in your passport and the form should be completed by the applicant. Use black ink.)

① 氏名 (Name) 姓 (Family Name) 名 (First Name) 王 拓 大
 ② 漢字氏名 (Name in English Character) 姓 (Family Name) 名 (First Name) 王 拓 大
 ③ 英語氏名 (Name in English Character) 姓 (Family Name) 名 (First Name) W A N G T U O D A
 ④ 出生地/戸籍所在地 (Place of Birth) 天津市 19 歳
 ⑤ 国籍 (Nationality) 中国
 ⑥ 現住所 (Present Address) 天津市和平区气象台路気象西里11門405
 ⑦ 家族 (Family back home and Relatives in Japan) 父 王 拓 豊 母 李 拓 美 兄 王 拓 国

写真 3ヶ月以内 (1×3 cm) taken within 3 months

受付No.

現在活動状況 (留学準備等を含む) 留学準備

出願時 1) 学校および会社に所属していない場合、「留学生準備」と記入 2) 学校または会社に所属している場合、「学生」「会社社員」と記入

氏名	住所	国籍	在留資格
王 拓 豊	天津市和平区气象台路気象西里11門405	中国	中国
李 拓 美	同上	中国	なし
王 拓 国	東京都文京区	中国	永住者 (長期滞在)

記入例

志願者氏名 Applicant's Name: 王 拓 大

⑧ 学歴 (Educational Background) 年次西暦で記入

学校名 (Name of the School)	住所 (Address)	入学年月日 (Date of Entrance)	卒業年月日 (Date of Graduation)	修学年限 (Years' Study)
天津市岳路小学	天津市和平区武昌路25号	1996/9/1	2002/7/1	6年
天津市平和中学	天津市和平区砂市路28号	2002/9/1	2005/6/4	3年
天津市拓殖高级中学	天津市和平区辰維路38号	2005/9/1	2008/7/10	3年

⑨ 日本語特定試験の結果 (Result of Japanese certificate examination)

試験種別 (Level)	結果 (Result)	成績 (Score)
日本語能力試験 (Japanese language proficiency test)	合格 (Passed)	合計点 (Total score) 265点
J-TEST	不合格 (Failed)	
NAT-TEST	を免除	
その他 (Others)	※結果を○で囲む	

⑩ 日本語試験 (Examination for Japanese University (EJU)) 日本語 合計点 (Japanese Total score) 点

拓殖大学留学生別科 2012年度入学願書

Application for Admission

Intensive Japanese Language Program for Overseas Students, Takushoku University

入学願書の氏名はパスポートの氏名を記入し、志願者本人が必ず記入すること。黒色のボールペン使用。

(Write your name as it appears in your passport, and this form should be completed by the applicant. Use black ink)

写真
 たて4cm×よこ3cm
Photo
 taken within 3 months
 (4 × 3 cm)

① 氏名

漢字氏名 (Name in Full in Chinese Character)

姓 (Family Name)	名 (First Name)

英字氏名 (Name in English Character)

ふりがな	
姓 (Family Name)	
ふりがな	
名 (Given Name)	
ふりがな	
ミドルネーム (Middle Name)	

② 生年月日 (Date of Birth) 性別 (Sex) 出生地/戸籍所在地 (Place of Birth) 年齢 (Age)

	年		月		日	男 (Male) <input type="checkbox"/>	女 (Female) <input type="checkbox"/>		省		市		歳
	Year		Month		Date								

③ 国籍 (Nationality) 配偶者の有無 (Marital Status) 現在の活動状況 (留学準備等を含む)

	既婚 (Married) <input type="checkbox"/>	未婚 (Single) <input type="checkbox"/>	Present activities (including preparation for study abroad)
--	---------------------------------------	--------------------------------------	---

④ 現住所 (Present Address)

Tel		Fax	
		E-mail	

⑤ 家族 (父・母・配偶者・子・兄弟姉妹) 及び日本在住の親族
 Family back home and Relatives in Japan

続柄 Relationship	氏名 Name	住所 Address	国籍 Nationality	在留資格 Status of Residence	外国人登録 証明書番号 Certificate of Alien registration No.
父 Father	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
母 Mother	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No
	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	勤務先・通学先 Place of employment/School	日本での同居予定 Living with the Applicant in Japan	はい Yes いいえ No

志願者氏名 Applicant's Name: _____

⑥ 学歴 (Educational Background)

学校名 (Name of the School)		住所 (Address)	入学年月日 (Date of Entrance)	卒業年月日 (Date of Graduation)	修学年限 (Period)
小学校 Primary			年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	年 Yrs
中学校 Junior High			年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	年 Yrs
高等学校 High Senior High			年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	年 Yrs
大学 University			年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	年 Yrs
専門学校 Vocational			年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	年 Yrs
その他 Others			年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	年 Yrs
最終学歴 Last School attended					
(在学者のみ) 卒業見込み Present school					
			年 月 日 Yr mth dy		

⑦ 職歴・兵役・自宅学習・その他 (Record...Employment, Military training, Private lesson)

勤務先名 (Name of the Company)	住所 (Address)	詳細内容 (Detail)	期間(Period) 自(From) ~ 至(To)

⑧ 日本語学習経験 (Japanese education history)

学校名 (Name of the School)	住所 (Address)	入学年月日 (Date of Entrance)	卒業年月日 (Date of Graduation)	年・時数 (Years・hrs)
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	

⑨ 日本語検定試験の結果 (Result of Japanese certificate examination)

	検定級 (Level)	結果 (Result)	成績 (Score)
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 Japanese language proficiency test <input type="checkbox"/> J・TEST <input type="checkbox"/> NAT-TEST <input type="checkbox"/> その他 () ※受けた検定に☑を入れる。	_____ 級 (Level) を受験	合格 (Passed) 不合格 (Failed) ※結果を○で囲む	合計点 (Total score) _____ 点

■日本留学試験 Examination for Japanese University (EJU)	日本語 合計点 _____ 点 (Japanese Total score)
---	---

志願者氏名 Applicant's Name : _____

⑩ 留学目的と将来計画 (Reason for applying)

必ず志願者本人が記入すること「母国語で記入可」(To be completed by the applicant [May be filled out in mother tongue])

上記目的の日本語訳 「訳文は志願者本人でなくても良い」
(Japanese translation may be by another person)

訳者 (name of translator) :

⑪ 留学生別科修了後の進路 (Plans after completing IJLP)

拓殖大学 (Takushoku University)

大学
(Faculties)

- 商学部 (Commerce)
- 政経学部 (Political Science and Economics)
- 外国語学部 (Foreign Languages)

- 工学部 (Engineering)
- 国際学部 (International Studies)

大学院
(Graduate School)

- 経済学研究科 (Economics)
- 商学研究科 (Commerce)
- 国際協力学研究科 (International Cooperation Studies)
- 地方政治行政研究科 (Local Government)

- 工学研究科 (Engineering)
- 言語教育研究科 (Language Education)

その他の進路先 (Others)

⑱ 英語語学習経験 (English education history)

学校名 (Name of the School)	住所 (Address)	入学年月日 (Date of Entrance)	卒業年月日 (Date of Graduation)	年・時数 (Years・hrs)
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	
		年 月 日 Yr mth dy	年 月 日 Yr mth dy	

⑲ 経費支弁者 (Financial Supporter)

ふりがな

氏名 _____ 生年月日 _____ 職業 _____ 出願者との関係 _____
 Name _____ Date of Birth _____ Occupation _____ Relationship _____

住所 〒 _____ TEL : _____
 Address _____

勤務先 _____ 役職 _____
 Place of employment _____ Position _____

勤務先住所 〒 _____ TEL : _____
 Work Address _____

年収 _____ 日本円 _____
 Annual Income _____ Equivalent in Japanese Yen _____

⑳ 身元保証人 (Guarantor)

ふりがな

氏名 _____ 生年月日 _____ 職業 _____ 出願者との関係 _____
 Name _____ Date of Birth _____ Occupation _____ Relationship _____

住所 〒 _____ TEL : _____
 Address _____

勤務先 _____ 役職 _____
 Place of employment _____ Position _____

勤務先住所 〒 _____ TEL : _____
 Work Address _____

携帯電話番号 : _____
 Cell Phone _____

志願者署名欄 (Applicant's Signature)

日付
(Date) _____

氏名
(Name) _____

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH

医師が必ず全てを記入すること (to be filled out by physician only)

志願者氏名

男 Male

生年月日

国籍

Name in full

女 Female

Date of birth

Nationality

現住所 Address

<p>1. 身長 (Height) cm, 体重 (Weight) kg, 視力 (Eyesight) 裸眼 (Without glasses) / 矯正 (With glasses) 右 (Right) / / 左 (Left) / /</p> <p>聴力 (Hearing) 右 (Right) 左 (Left)</p> <p>色神 (Color-blindness) 正常 (Normal) <input type="checkbox"/> 異常 (Abnormal) ... <input type="checkbox"/></p>																					
<p>2. 既往症について、ある場合はチェック<input type="checkbox"/>し、その罹患時の年齢を記入して下さい。 History of past illness: (if any, indicate it with your age of contraction.)</p> <table><tr><td>結核 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td><td>マラリア <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td><td>リウマチ <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td></tr><tr><td>Tuberculosis</td><td>Malaria</td><td>Rheumatic fever</td></tr><tr><td>てんかん <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td><td>腎疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td><td>心臓疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td></tr><tr><td>Epilepsy</td><td>Kidney diseases</td><td>Cardiac diseases</td></tr><tr><td>糖尿病 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td><td>アレルギー <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td><td>その他の伝染病疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)</td></tr><tr><td>Diabetes</td><td>Allergy</td><td>Other communicable diseases</td></tr></table>			結核 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	マラリア <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	リウマチ <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	Tuberculosis	Malaria	Rheumatic fever	てんかん <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	腎疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	心臓疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	Epilepsy	Kidney diseases	Cardiac diseases	糖尿病 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	アレルギー <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	その他の伝染病疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	Diabetes	Allergy	Other communicable diseases	
結核 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	マラリア <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	リウマチ <input type="checkbox"/> 歳 (Age)																			
Tuberculosis	Malaria	Rheumatic fever																			
てんかん <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	腎疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	心臓疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)																			
Epilepsy	Kidney diseases	Cardiac diseases																			
糖尿病 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	アレルギー <input type="checkbox"/> 歳 (Age)	その他の伝染病疾患 <input type="checkbox"/> 歳 (Age)																			
Diabetes	Allergy	Other communicable diseases																			
<p>3. 現在、病気があればチェックして下さい。 Present Condition: (if any, please indicate)</p> <table><tr><td>扁桃腺、鼻又は咽喉 <input type="checkbox"/></td><td>心臓又は血管 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Tonsils, Nose or Throat</td><td>Heart or Blood Vessels</td></tr><tr><td>胃又は消化器官 <input type="checkbox"/></td><td>泌尿生殖器 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Stomach or Digestive System</td><td>Genito-Urinary System</td></tr><tr><td>脳又は神経組織 <input type="checkbox"/></td><td>血液又は内分泌器官 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Brain or Nervous System</td><td>Blood or Endocrine System</td></tr><tr><td>肺又は呼吸器官 <input type="checkbox"/></td><td>骨、関節又は運動器官 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Lungs or Respiratory System</td><td>Bones, Joints or Locomotor System</td></tr><tr><td>その他内臓器官 <input type="checkbox"/></td><td>皮膚 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Other Abdominal Organs</td><td>Skin</td></tr></table>	扁桃腺、鼻又は咽喉 <input type="checkbox"/>	心臓又は血管 <input type="checkbox"/>	Tonsils, Nose or Throat	Heart or Blood Vessels	胃又は消化器官 <input type="checkbox"/>	泌尿生殖器 <input type="checkbox"/>	Stomach or Digestive System	Genito-Urinary System	脳又は神経組織 <input type="checkbox"/>	血液又は内分泌器官 <input type="checkbox"/>	Brain or Nervous System	Blood or Endocrine System	肺又は呼吸器官 <input type="checkbox"/>	骨、関節又は運動器官 <input type="checkbox"/>	Lungs or Respiratory System	Bones, Joints or Locomotor System	その他内臓器官 <input type="checkbox"/>	皮膚 <input type="checkbox"/>	Other Abdominal Organs	Skin	<p>4. エックス線検査 Chest X-ray examination 健康 <input type="checkbox"/> Normal 要観察 <input type="checkbox"/> to be re-checked 要医療 <input type="checkbox"/> Require medical treatment</p> <p>撮影年月日 Date of examination</p> <p>所見 (Describe the condition of applicant's lungs)</p>
扁桃腺、鼻又は咽喉 <input type="checkbox"/>	心臓又は血管 <input type="checkbox"/>																				
Tonsils, Nose or Throat	Heart or Blood Vessels																				
胃又は消化器官 <input type="checkbox"/>	泌尿生殖器 <input type="checkbox"/>																				
Stomach or Digestive System	Genito-Urinary System																				
脳又は神経組織 <input type="checkbox"/>	血液又は内分泌器官 <input type="checkbox"/>																				
Brain or Nervous System	Blood or Endocrine System																				
肺又は呼吸器官 <input type="checkbox"/>	骨、関節又は運動器官 <input type="checkbox"/>																				
Lungs or Respiratory System	Bones, Joints or Locomotor System																				
その他内臓器官 <input type="checkbox"/>	皮膚 <input type="checkbox"/>																				
Other Abdominal Organs	Skin																				
<p>5. 診断の結果、本人の健康状況は次の通りである。 I diagnose that the applicant's health and physical conditions are:</p> <table><tr><td>優 <input type="checkbox"/></td><td>良 <input type="checkbox"/></td><td>可 <input type="checkbox"/></td><td>不可 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Excellent</td><td>Good</td><td>Fair</td><td>Poor</td></tr></table>	優 <input type="checkbox"/>	良 <input type="checkbox"/>	可 <input type="checkbox"/>	不可 <input type="checkbox"/>	Excellent	Good	Fair	Poor	<p>7. その他特記事項 Any other remarks:</p>												
優 <input type="checkbox"/>	良 <input type="checkbox"/>	可 <input type="checkbox"/>	不可 <input type="checkbox"/>																		
Excellent	Good	Fair	Poor																		
<p>6. 本人の健康状況は日本留学に支障がないかどうか。 Do you think the applicant's condition is good enough for him/her to study in Japan?</p> <table><tr><td>可 <input type="checkbox"/></td><td>不可 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Yes</td><td>No</td></tr></table>	可 <input type="checkbox"/>	不可 <input type="checkbox"/>	Yes	No																	
可 <input type="checkbox"/>	不可 <input type="checkbox"/>																				
Yes	No																				

診断の結果上記の通り相違ないことを証明する。

I hereby certify the above diagnosis.

署名

Physician's signature:

氏名

Physician's name:

住所

Physician's address:

診断年月日

Date:

(印)

身元保証書 (Letter of Guarantee)

身元保証人本人が記入
To be filled up by the Guarantor

拓殖大学学長 殿
To the President of the Takushoku University

私は、下記志願者が拓殖大学留学生別科生として日本に在留中、下記の事項について責任をもって保証します。
I accept the full responsibility for the following matters while the applicant is staying in Japan as a student of Takushoku University (IJLP).

国籍	受験志願者名	生年月日	男 ^M 女 ^F
Nationality	Applicant's Name	Date of birth	Sex

- 志願者が学業に専念するよう監督すること。
To ensure that the student's time is devoted primarily to academic pursuits.
- 志願者が、生活費および帰国旅費を支払えない時の負担
To bear all the school fees, and living and return expenses in the event that the student is unable to do so.
- 志願者が日本国法令上関係するあらゆる場合の身元引き受け
To ensure that the student will obey the laws and regulations of the Government of Japan at all times.

上記のとおり相違ありません。 記入年月日 年 月 日 (Date)

1	ふりがな		性別 Sex	男・女 M・F
	身元保証人氏名 Guarantor's Name	(印)	生年月日 Date of Birth	
	現住所 Present address	〒□□□-□□□□	TEL: FAX:	
2	勤務先会社名 Company Name		役職 Position	
	勤務先会社住所 Company Address	〒□□□-□□□□	TEL: FAX:	
3	志願者との関係 Relationship to the Student		国籍 Nationality	
4	身元保証理由			

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国 籍 _____

氏 名 _____

年 月 日生 (男 ・ 女)

私は、この度、上記の者が日本国に 在 留 中 の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き
入国した場合
受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

記

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

2. 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

(1) 学 費 年間 _____ 6 3 0 , 0 0 0 _____ 円

(2) 生 活 費 月額 _____ _____ 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等の支弁方法を具体的にお書き下さい。)

年 月 日

経費支弁者:

住所 〒 _____

氏名(署名) _____ (印)

TEL _____

学生との関係 _____

WRITTEN OATH OF DEFRAYAL

經費支付書
경비지불서

To the Ministry of Justice

日本国法務大臣 殿

Nationality 國籍 국적 _____

Name 姓名 성명 _____

Date of Birth 出生年月日 년월일생 19 _____

(Male/Female) (男 · 女) (남 · 여)

I take the charge of defrayal of the expenses of above mentioned person on the occasion of his/her stay in or entrance into Japan. Thus stating the circumstance of my taking charge of the defrayal, I hereby swear as written below.

本人願意成為上述者來日時及在日期間的經費支付者。以下本人將說明為上述者支付經費的理由。并且，本人願意發誓一定會支付上述者的經費。

저는, 이번 에, 상기의 자가 재류중 · 입국한 경우에 경비지불자가 되었으므로, 하기와 같이 경비지불을 인수하여 경위를 설명함과 동시에, 경비지불에 대한 서약을 합니다.

記 記

1. Circumstances of Taking Charge of Defrayal (Please write the circumstances of defraying the applicant's expenses in detail and the relationship with the applicant.)

1. 請說明為何會成為經費支付者(請具體記述成為經費支付者的經過，以及和申請者的關係)

1. 경비지불의 인수 경위 (신청자의 경비의 지불을 인수한 경위 및 신청자와 의 관계에 대하여 구체적으로 기재해 주십시오.)

2. The contents of payment

I _____ hereby swear that I defray the expenses of above mentioned person upon his/her residing in Japan as stated below.

Furthermore on the occasion that the above mentioned person applies the renewal of period of stay, I shall submit the documents such as copy of remittance and/or a deposit pass book of the person's name (indicating the fact of remittance or the payment of expenses) which clearly indicate the payment of the living expenses et cetra.

2. 經費負擔內容

本人 _____, 願意發誓為上述者支付在日期間的下述經費。此外，在上述者辦理在留期間更新許可手續時，願意提供匯款證明及本人名義的存折影印本等(記載了匯款事實、經費支付事實之物)，可以明確證明支付生活費等費用的資料。

2. 경비 지불내용

저 _____ 는, 상기의 자의 일본국 체재에 대하여, 하기와 같이 지불할 것을 서약합니다.

또, 상기의 자가 재류기간 갱신허가를 할 때에는, 송금 증명서 또는 본인 명의의 예금통장 (송금 사실, 경비지불 사실이 기재되어 있는 것) 의 카피등으로, 생활비 등의 지불사실을 명확히 하는 서류를 제출 하였습니다.

(1) School fee (a year) 學費 一年 학비 연 간 ¥ 日圓 엔 630,000

(2) Living expenses (per month) 生活費 一個月 생활비 월 액 ¥ 日圓 엔 _____

(3) Method of defrayal (Write the method of defrayal in a concrete from such as remittance)

支付方法 (請記入如從國內匯款、銀行轉帳等具體方法)

지불 방법 (송금 · 입금 등의 지불방법을 구체적으로 써 주십시오.)

Year 年 Month 月 Day 日

Defrayer of expenses: 經費支付者 경비 지불자

Address: 地址 주소 〒 _____

TEL: _____

Name (Signature) 姓名 성명 _____ 印

relation 與申請者的關係 학생과의 관계 _____

2012年度日本在住者の出願書類

1	入学願書
2	現在在学する学校 (1) 修了見込証明書 (2) 成績・出席率証明書
3	母国最終出身校 (1) 卒業証書(原本・写し)・翻訳 (2) 成績証明書(原本)・翻訳
4	健康診断書
5	写真(5枚)
6	パスポート写し
7	外国人登録原票記載事項証明書
8	身元保証書
9	身元保証人の身分証明書(運転免許証・パスポート・外国人登録証)
10	経費支弁書
11	経費支弁者の在職証明書
12	経費支弁者の納税証明書、または預金残高証明書
13	経費支弁者と本人の関係を証明する書類

※「留学ビザ」を持っている出願者の経費支弁書類(11～13)は、現在在学する学校に提出した書類のコピーでもよい。

※中国大陸出身の出願者は、学歴認証報告書・高考成绩認証報告書・会考成績認証報告書・中等職業教育認証報告書等の最終学歴の認証報告書、又は現在在学する学校に提出した書類のコピーでもよい。

中国（大陸）出願者の注意事項について

小学校は6才か7才以外で入学した場合は証明書が必要です。

中国（大陸）出願者の追加資料について

1. 最終学歴の卒業証書原本。（確認後返却）
 2. 学位取得者は学位証書原本。（確認後返却）
 3. 大学卒業者、大専卒業者は「学歴認証報告書」。
問合せ先：中国高等教育学生信息网 <http://www.chsi.com.cn/>
 4. 高校卒業者は「全国大学入学統一試験（高考）成績認証報告書」
又は「高校卒業試験（会考）成績認証報告書」。
問合せ先：中国学位与教育文凭认证网 <http://www.chinadegrees.cn/xwyyjsjyxx/zsjz/wprzw/>
 5. 中職・中専卒業者は「中等職業教育認証報告書」。
問合せ先：中国学位与教育文凭认证网 <http://www.chinadegrees.cn/xwyyjsjyxx/zsjz/wprzw/>
 6. 「居民戸口簿」のコピー（全ページ）。
 7. 経費支弁者の2010年度の地方税務局発行の「個人所得税完税証明」。
 8. 提出した定期預金残高証明書の「定期預金存単」あるいは「定期預金通帳」のコピー。
 9. 経費支弁者勤務先（中国）の「営業許可書正・副本」のコピー。
 10. 資金形成の裏付けとなる書類。（例：通帳のコピー・不動産売却の証明・証券取引明細等）
-

中国（大陸）考生注意事項

6或7周岁以外年齢进入小学的考生需提交证明。

中国（大陸）考生补充资料

1. 最终学历毕业证书正本。（确认后归还）
2. 取得学位的考生提交学位证书正本。（确认后归还）
3. 大专以上学历考生提交「学历认证报告书」。
咨询：中国高等教育学生信息网 <http://www.chsi.com.cn/>
4. 高中学历考生提交「高考成绩认证报告书」或「会考成绩认证报告书」。
咨询：中国学位与教育文凭认证网 <http://www.chinadegrees.cn/xwyyjsjyxx/zsjz/wprzw/>
5. 中职、中专学历考生提交「中等职业教育认证报告书」
咨询：中国学位与教育文凭认证网 <http://www.chinadegrees.cn/xwyyjsjyxx/zsjz/wprzw/>
6. 「居民戸口簿」复印件（所有页）。
7. 经费支付者2010年的由地方税务局发行的「个人所得税完税证明」。
8. 作为定期存款证明的依据，请提交「定期存款存单」复印件或「定期存款存折」复印件。
9. 经费支付者工作单位的「营业许可正・副本」复印件。
10. 证明资金形成过程的资料。（例如：存折的复印件、房产交易的证明、证券公司的交易明細等）